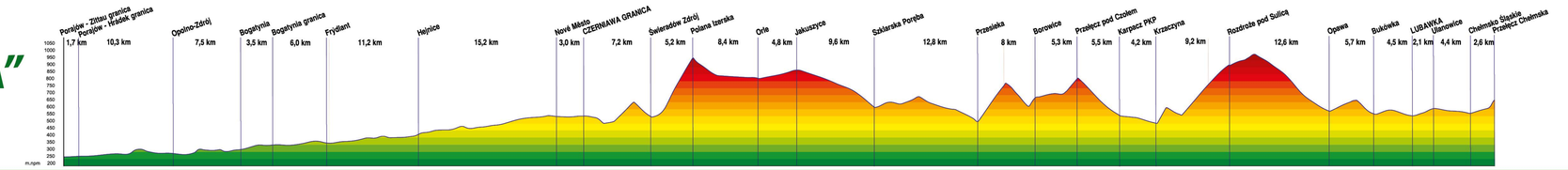
ER-2

„LICZYRZEPA"
„KRAKONOŠOVA"
„RÜBEZAHL"



Euroregionalna Magistrala Rowerowa | **Euroregionální cyklistická magistrála** | **Euroregionale Fahrradmagistrale**

SZLAK ROWEROWY „LICZYRZEPA"

oznaczony jako Euroregionalna Magistrala Rowerowa ER-2, to na styku granic Polski, Czech i Niemiec jeden z najciekawszych produktów turystycznych w Euroregionie Nysa. Gromadzi ogromną ilość atrakcji turystycznych stworzonych zarówno przez człowieka jak i przyrodę. Szlak biegnie przez równiny wzgórza i wysokie szczyty, polami, lasami, nad rzekami i strumieniami, przez miasta i małe miejscowości. Jest otoczony wieloma innymi szlakami. Trasy rowerowe wiążą z „Liczyrzepą" inne magistrale transgraniczne. Każdy znajdzie na tym pięknym pograniczu coś dla siebie, odpowiedniego do zainteresowań i możliwości. Dlatego też Kraj Liberecki i Powiat Karkonoski rozpoczęły realizację wspólnego projektu, w ramach którego dla każdego odwiedzającego zostanie stworzona oferta transgraniczna.

"KRAKONOŠOVA" CYKLOTRASA

vyznačena jako Euroregionální cyklistická magistrála ER-2, patří k nejzajímavějším produktům cestovního ruchu v Euroregionu Nisa ležícím na pomezí České republiky, Polska a Německa. Nabízí nepřeberné množství turistických zajímavostí vytvořených člověkem i přírodou. Trasa vede rovinatým i kopcovitým terénem, a také přes hřebeny hor a lesy, podél řek a potoků, městy i malými obcemi. S přeshraničními magistrálami je propojena dalšími cyklotrasami. Každý si v tomto krásném příhraničí najde něco pro sebe podle svých zájmů a možností. Právě proto přistoupil Liberecký kraj a Krkonošský okres k realizaci společného projektu, v jehož rámci dojde k vytvoření přeshraniční nabídky pro každého návštěvníka.

RADWEG "RÜBEZAHL"

Die Euroregionale Fahrradmagistrale ER-2 ist eines der interessantesten touristischen Produkte der Euroregion Neiße im Dreiländereck zwischen Polen, Tschechien und Deutschland. Sie sammelt eine große Anzahl von Touristenattraktionen, die von Mensch und Natur geschaffen wurden. Der Radweg führt durch das Flachland, Hügel und hohe Gipfel, Felder, Wälder, an Flüssen und Bächen vorbei, durch Städte und kleine Ortschaften. Er ist von vielen anderen Radwegen umgeben. Die Fahrradrouten sind mit "Rübezahl" durch andere grenzüberschreitende Routen verbunden. Jeder findet in diesem schönen Grenzgebiet etwas für sich selbst, passend zu seinen Interessen und Möglichkeiten. Deshalb haben die Region Liberec und der Landkreis Riesengebirge die Durchführung eines gemeinsamen Projekts begonnen, bei dem für jeden Besucher ein grenzüberschreitendes Angebot geschaffen wird.

Oznakowanie w terenie: | Oznakowanie na mapie:

- granica państw, granica administracyjna / Staatsgrenze, Verwaltungsgrenze / státní hranice, okresní hranice
- granica parków narodowych, krajobrazowego, rezerwaty przyrody / Grenze des Nationalparks, Naturschutzgebiet / hranice národního parku, chráněná území přírody
- 35 / 231 — szczyty główne, numery dróg / Hauptberge, Straßennummern / hlavní vrcholy, čísla silnic
- drogi lokalne, zakaz wjazdu, drogi polne i leśne, ścieżka / Andere Straßen, Einfahrt verboten, Feldwege, Waldwege, Fußwege / vedlejší silnice, zákaz vjezdu, polní a lesní cesta, cesta
- Mirak: bramy kolejowe, tunele, stacje kolejowe, ścieżka przyrodnicza / Eisenbahnen mit Bahnhöfen, Tunnel, Naturlehrpfad / železnice, stanice, tunely, naučná stezka
- znakowane szlaki turystyczne, szlak św. Jakuba, szlak konny / Markierte Wanderwege, Jakobsweg, Pferdeweg / značené turistické trasy, Svatojakubská cesta, jezdecká cesta
- wierzchołek (ok 20 m), skarpa ciemna, skarpa skalna / Höhenlinien (Abstand 20 m), Schlucht / vrstevnice (po 20 m), propast
- ścieżki rowerowe (lekcja niezrealizowana) / Radwanderwege (noch unmarkiert) / cyklistické trasy (i neznačené)
- wyciąg krzesełkowy-gondola, inny wyciąg, narteczyk, trasy narciarskie / Sessellift, Gondel, Skilifttrasse, Skiangelübungshang / vleková lanovka, kyvadlová dráha, lyžařská trasa
- kościół, kaplica, kapliczka przydrożna, krzyż / Kirche, Kapelle, Kirchl, Syrskinen, Kreuz / kostel, kaple, lesní mše, kříž
- kamieniołom, stary kamieniołom, rejon dawnego górnictwa, krzyż pokutny / Steinbruch, Bergwerke, außer Betrieb, Bildstöcke / kamenolom, dříl (kamenolom) mimo provoz, umíl kříž
- ruina, zamek-pałac, inny zabytek architektury, muzeum / Ruine, Schloß-Palast, anderes historisches Baudenkmäler, Museum / zřícenina, hrad-zámek a hrz, jiná architektonická památka, muzeum
- poczta, restauracja, pomnik, kamień z inskrypcją, leśniczówka / Postamt, Restaurant, Denkmal, Forsthaus / pošta, restaurace, pomník, myslivna a lesjovna
- pomnik przyrody, ciekawe drzewo, zabytkowy park, cmentarz / geschützter Baum, zur Orientierung bedeutsamer Baum, Naturschutz Park, Friedhof / chráněný strom, orientační důležitý strom, historický park, hřbitov
- schronisko turystyczne, hotel, gospodarstwo agroturystyczne, ekologiczne / Berghütte, Hotel, Agro-Öko-Bauernhof (für Touristen) / horská bouda, hotel, agroturistika, ekologické hospodářství
- camping, miejsce odpoczynku-wiata, stacja benzynowa, strzelnica turystyczna / Camping, Rastplatz, Tankstelle, Touristenschießen / kempink, turistický přístřešek, benzínová pumpa, turistická střelnice
- parking, przystanek autobusowy MZK, PKS, informacja turystyczna / Parkplatz, Bushaltestelle, Touristische Information / parkoviště, autobusová zastávka, turistická informace
- skocznia narciarska, wieża, kowalnia ręk, pojedyncze budynki / Sprungschanze, Turm, Fischerei-Fischer, einzelne Gebäude / lyžařský mostek, vyhlídka, kovárna ruk, samostatné budovy
- wlecz RTV-GSM, punkt widokowy, wieża widokowa, przełęcz, szczyt / GSM-RTV Turm, Aussichtspunkt, Aussichtsturm, Gebirgspass, Höhenpunkt / vysílač GSM-RTV, místo rozhledu, rozhledna, sedlo, výškový bod
- pojedyncze skały, grupa skał, jaskinie, urwisko skalne - inne formy skalne / Stein, Felsen, Höhle, Felsformation / osamělý balvan, skalní seskupení, skalní útvar
- źródło, bunar, wodospad-kaskada, staw / Quelle, Schwimmbad, Wasserfall, Wasserfälle / pramen, veřejná koupaliště, vodopád, vodní plocha
- piętro konstrukcyjne, odczyty: beton, zabudowane, przemysłowe / Kraftwerk, Kraftwerk, Industrie Bauten, Industriegebiete / zdvojlednik - betonové, zastavené, průmyslové

Oznakowanie w terenie: | Oznakowanie na mapie:

- szlaki rowerowe / Radwanderwege / cyklistické stezky
- strony podjazd, droga z pasem dla rowerów / rechte Auffahrt, Bauweg / strana cesta, silniční kola
- niebezpieczne miejsce / Gefahr / nebezpečná místa
- euroregionalne szlaki rowerowe / europäische Radwanderwege / Euroregionální cyklistické
- 2,5 — odległości w kilometrach / Entfernungen / vzdálenosti
- EPK — szlaki rowerowe na obszarze EPK / Radwanderwege im Nationalpark / cyklistické v národním parku
- szlaki rowerowe okolic Szklarskiej Poręby / Radwege Szklarska Poręba Umgebung / cyklistické stezky okolí Sklářské Poręby
- trasy Singletrek / Singletrek-Radwege / Singletrek cyklistiky
- szlaki rowerowe w Czechach / Radwege in der Tschechischen Republik / cyklistiky v Česká republice

Liberecký kraj — www.liberecky-kraj.cz

EUROREGION NISSE-NISA-NYSA

POWIAT KARKONOSKI — www.powiatkarkonoski.eu

CZ PL PŘEKRAČUJEME HRANICE PRZEKRACZAMY GRANICE 2014–2020

EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Projekt pn.:„Trasy rowerowe na pograniczu PL-CZ-etap II" jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz ze środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa